

RESMED

Mirage Micro™

NASAL MASK

User Guide

Español



RESMED

Mirage Micro™

MASCARILLA NASAL

Gracias por elegir la mascarilla Mirage Micro™.

Sólo Rx

Uso indicado

La Mirage Micro canaliza un flujo de aire de forma no invasiva al paciente, a partir de un dispositivo de presión positiva en las vías respiratorias, como por ejemplo un sistema de presión positiva y continua en las vías respiratorias (CPAP) o un sistema binivel.

La Mirage Micro:

- debe utilizarse en pacientes adultos (> 30 kg) a los que se les ha prescrito una presión positiva en las vías respiratorias.
- está diseñada para que un único paciente pueda usarla en repetidas ocasiones en su domicilio o para reutilizarse en varios pacientes en hospitales o instituciones.

Antes de utilizar la mascarilla



ADVERTENCIAS

- Los orificios de ventilación deben estar despejados.
- El paciente no debe colocarse una mascarilla a menos que el sistema CPAP esté encendido y funcionando correctamente.
- Al utilizar oxígeno suplementario, tome todas las precauciones.
- Cuando el generador de aire no esté funcionando, el flujo de oxígeno debe desconectarse para que el oxígeno no utilizado no se acumule dentro del generador de aire, lo que constituiría riesgo de incendio.
- A un caudal fijo de oxígeno suplementario, la concentración de oxígeno inhalado variará según la presión que se haya configurado, el ritmo respiratorio del paciente, la mascarilla, el punto de aplicación y el caudal de fuga.
- Se proporcionan las especificaciones técnicas de la mascarilla y del generador de aire para que su médico compruebe que sean compatibles. Si no se siguen las especificaciones, o si se utiliza la mascarilla con dispositivos incompatibles, puede que el sellado y la comodidad de la mascarilla no sean eficaces, que no se logre el tratamiento deseado y que haya fugas o variaciones en el caudal de fuga que afecten el funcionamiento del generador de aire.
- Si tiene CUALQUIER reacción adversa al uso de la mascarilla, interrumpa la utilización de la Mirage Micro y consulte a su médico o especialista del sueño.
- Utilizar una mascarilla puede provocar dolor en los dientes o muelas, en las encías o en la mandíbula, o agravar una afección dental ya existente. Si se presentan síntomas, consulte a su médico o dentista.

- Como ocurre con todas las mascarillas, es posible que vuelva a respirar parte del aire espirado cuando la presión CPAP es baja.
- Consulte el manual de su generador de aire para obtener más información acerca de la configuración y el funcionamiento.

Configuración del generador de aire

Seleccione "Estándar" (o 'Vista' en el caso del VPAP Adapt SV™) como opción de mascarilla cuando use la Mirage Micro con los generadores de aire de ResMed que tengan opciones de configuración de la mascarilla. Para obtener una lista completa de los equipos compatibles con esta mascarilla, consulte la lista de compatibilidad entre mascarillas y equipos en la sección de servicio y asistencia que se halla dentro de la página de productos del sitio web www.resmed.com. Si no tiene acceso a Internet, comuníquese con el representante de ResMed.

Piezas de la mascarilla e información para solicitudes de envío

Sistema completo

P* 16333 M&G* 16334 GA&XG* 16335

Sistema de armazón (sin arnés)

P* 16378 M* 16379 G* 16380 GA* 16381 XG* 16382

Conjunto del armazón (sin arnés, sin almohadilla)

P* 16383 Es* 16384

Unidad del codo (codo, pieza giratoria)

16399

Apoyo para la frente
16393

Almohadilla del apoyo para la frente

60123 (1)

60124 (10)

Disco
61289

Almohadilla bucal

16388 (P*)

16389 (M*)

16390 (G*)

16391 (GA*)

16392 (XG*)

Codo
16387

Armazón de la mascarilla

16395 (P*)

16394 (Es*)

Pieza giratoria
16565

Tapón de los puertos
16570 (2)
16571 (10)

Broche del arnés para la cabeza

16569 (2)

16734 (10)

Arnés para la cabeza
16118 (P*)
16117 (M*)
16119 (G*)

Correas superiores

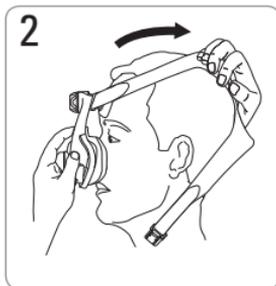
Correas inferiores

P* Pequeño; M* Mediano; G* Grande; GA* Grande y ancho; XG* Extra-grande; Es* Estándar

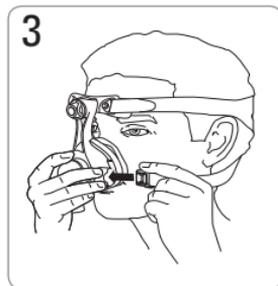
Ajuste de la mascarilla



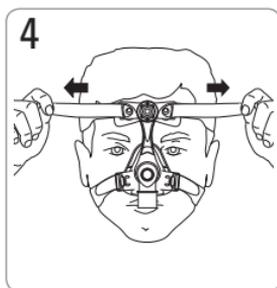
Gire el disco para que el apoyo para la frente esté completamente extendido.



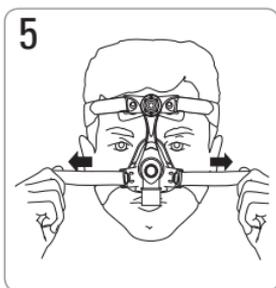
Sujete la mascarilla sobre la nariz y póngase el arnés tirándolo por encima de la cabeza.



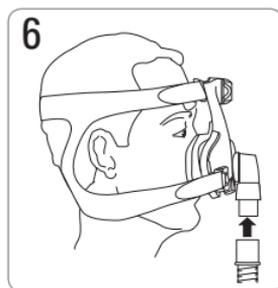
Colocando las correas inferiores por debajo de las orejas, abraque el arnés al armazón.



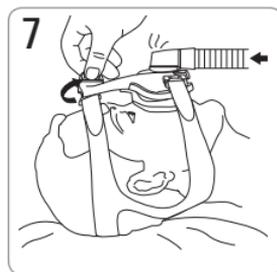
Desabroche el Velcro®, tire de forma pareja de las correas superiores del arnés hasta que le queden cómodas y estén sujetas, y vuelva a cerrar el Velcro.



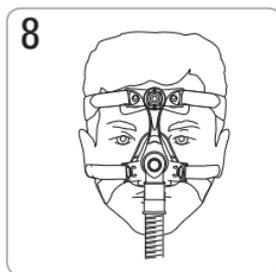
Repita el paso 4 con las correas inferiores del arnés.



Conecte el tubo de aire principal a la pieza giratoria. Después conecte el extremo libre del tubo de aire al generador de aire y encienda el generador.



Acuéstese en su posición para dormir. Ajuste el disco hasta que la mascarilla esté colocada sobre su cara de forma uniforme. La mascarilla debe quedar cómoda y eficazmente sellada. Si es necesario, ajuste las correas del arnés.

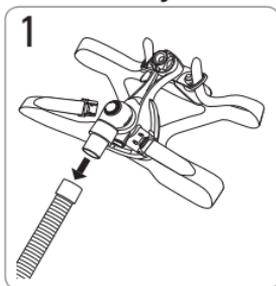


Más arriba se muestra la mascarilla ajustada.

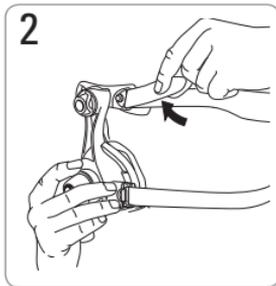


Para quitarse la mascarilla
Suelte uno de los broches de las correas y tire de la mascarilla y del arnés hacia arriba, por encima de la cabeza.

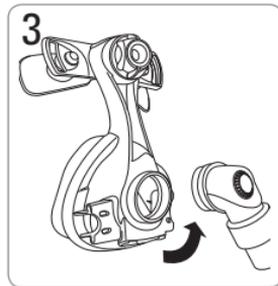
Desmontaje de la mascarilla



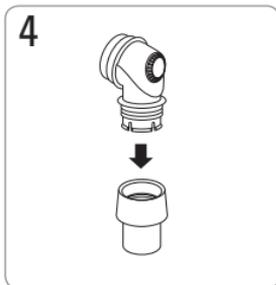
1
Separe el tubo de aire.



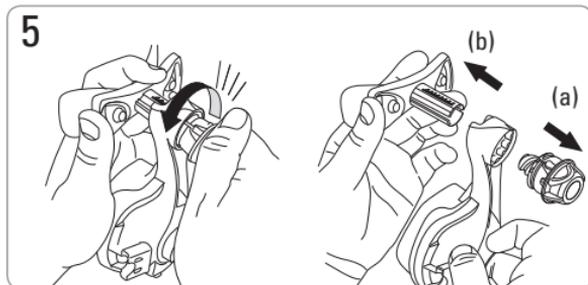
2
Desabroche el arnés para la cabeza y desenhembre las correas superiores del arnés. No es necesario retirar los broches del arnés.



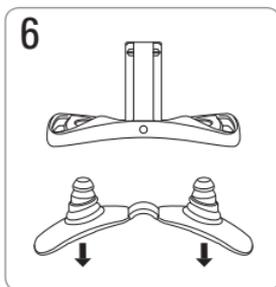
3
Separe la unidad del codo del armazón de la mascarilla haciéndola girar desde su extremo inferior.



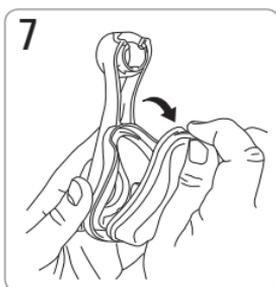
4
Quite la pieza giratoria del codo.



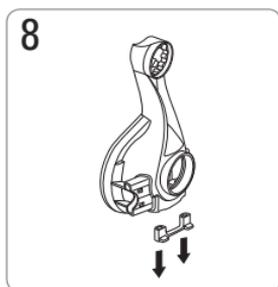
5
Recuerde la posición del disco para la próxima vez que utilice la mascarilla. Desenrosque y retire el disco (a), luego separe el apoyo para la frente (b) del armazón de la mascarilla.



6
Retire las almohadillas del apoyo para la frente.



7
Retire la almohadilla del armazón de la mascarilla.



8
Retire el tapón de los puertos del armazón de la mascarilla.

Limpeza de la mascarilla en el domicilio

Notas:

- *La mascarilla y el arnés deben lavarse a mano.*
- *El arnés puede lavarse sin necesidad de retirar los broches.*



ADVERTENCIA

No utilice soluciones aromáticas o aceites perfumados (como eucalipto o aceites esenciales), lejía, alcohol o productos de fuerte olor (p. ej.: cítricos) para limpiar ninguna de las piezas de la mascarilla. Los vapores residuales de estas soluciones pueden inhalarse si no se enjuagan del todo. También pueden dañar la mascarilla y causar grietas.



PRECAUCIÓN

- Si se advierte algún signo de deterioro visible (como grietas, rajaduras, roturas, etc.) en una de las piezas de la mascarilla, dicha pieza debe desecharse y sustituirse por una nueva.
- Evite la conexión directa de productos de PVC flexible (p.ej.: tubos de PVC) a cualquier pieza de la mascarilla. El PVC flexible contiene elementos que pueden dañar los materiales de la mascarilla, y pueden causar que los componentes se agrieten o se rompan.

Diariamente o después de cada uso

Para optimizar el sellado de la mascarilla, debe eliminarse la grasa facial de la almohadilla antes del uso.

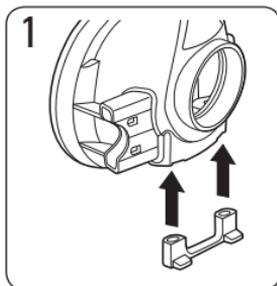
Lave a mano la mascarilla frotándola suavemente en agua caliente (30°C / 86°F) y utilizando un jabón suave.

Si es necesario limpiar los orificios de ventilación, utilice un cepillo de cerdas blandas. Enjuague bien todas las piezas con agua potable y déjelas secar al aire alejadas de la luz directa del sol. No deje la mascarilla en remojo.

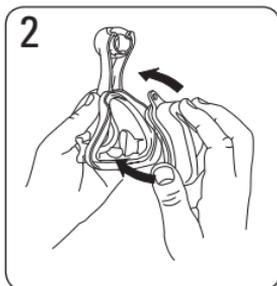
Semanalmente

Lave a mano el arnés en agua caliente (aprox. 30°C / 86°F) con un jabón suave.

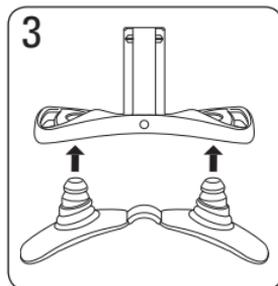
Para volver a montar la mascarilla



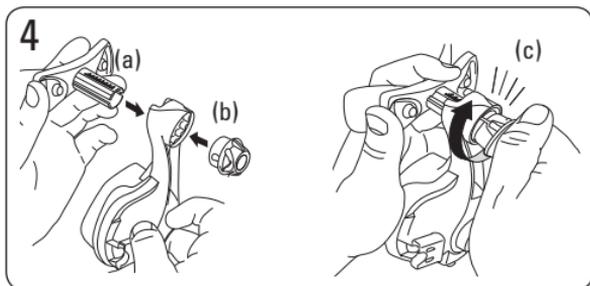
Inserte el tapón de los puertos.



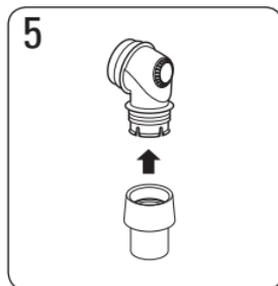
Inserte la almohadilla en el armazón de la mascarilla. Asegúrese de que las flechas situadas en la base de la almohadilla y en el armazón de la mascarilla están alineadas.



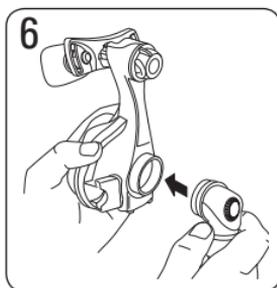
Presione las almohadillas firmemente en el apoyo para la frente.



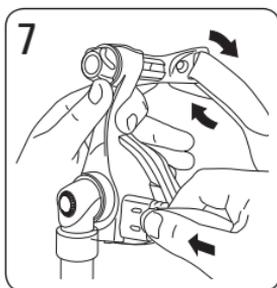
Introduzca el apoyo para la frente (a) en el armazón de la mascarilla y haga girar (b) el disco en dirección de las agujas del reloj. Gire el disco hasta que encaje (c). Asegúrese de que el disco esté bien ajustado al armazón.



Inserte la pieza giratoria en el extremo del codo.



Inserte el codo ya montado en el armazón de la mascarilla.



Ajuste de nuevo las correas superiores del arnés pasándolas por los bucles.

Reprocesar la mascarilla de un paciente a otro

La mascarilla debe reprocesarse cuando pase de un paciente a otro.

Puede obtener instrucciones de limpieza, desinfección y esterilización en el sitio en Internet de ResMed, www.resmed.com/masks/sterilization/americas.

Si no tiene acceso a Internet, póngase en contacto con su representante de ResMed.

Solución de problemas

Problema	Posible motivo	Posible solución
La mascarilla no se sella correctamente o resulta incómoda	La mascarilla puede haberse colocado incorrectamente o no estar bien ajustada.	Siga cuidadosamente las instrucciones en "Ajuste de la mascarilla." Compruebe que el arnés y el disco no estén excesivamente tensos. Abra el disco para aplicar más fuerza en el labio superior. Cierre el disco para aumentar la fuerza en el puente de la nariz.
	La mascarilla no es de su talla.	Comuníquese a su médico.
	La almohadilla bucal se tuerce en el armazón de la mascarilla.	Compruebe el ajuste de la almohadilla y vuelva a colocarla correctamente según las instrucciones en "Para volver a montar la mascarilla."
	La almohadilla bucal está torcida o arrugada sobre la cara.	Asegúrese de que la almohadilla esté correctamente alineada según las instrucciones en "Para volver a montar la mascarilla." Asegúrese de que no se formen arrugas en la almohadilla: desabroche el arnés, compruebe la almohadilla y vuelva a colocarse la mascarilla sobre la nariz.
	La almohadilla bucal puede estar sucia.	Limpie la almohadilla según las instrucciones en "Limpieza de la mascarilla en el domicilio."
La mascarilla es muy ruidosa	La mascarilla no está montada correctamente.	Monte la mascarilla de nuevo.
	Los orificios de ventilación están total o parcialmente bloqueados.	Limpie los orificios de ventilación según las instrucciones en "Limpieza de la mascarilla en el domicilio."
El disco está insertado en el armazón de la mascarilla antes del apoyo para la frente.	Montaje incorrecto.	Empuje la base del disco sobre una superficie firme hasta que éste salga del armazón.

Símbolos

⚠ Precaución: consulte los documentos adjuntos; LOT Número de lote; REF Número de pieza;  Límite de temperatura;  Límite de humedad;  No contiene látex de caucho natural;  Indica Advertencia o Precaución, y le avisa sobre una posible lesión o le describe medidas especiales que deben adoptarse para utilizar el dispositivo de modo seguro y eficaz; EC REP Representante autorizado para Europa;  Fabricante.

Garantía limitada

ResMed garantiza que el sistema de mascarilla de ResMed, incluidos el armazón, la almohadilla, el arnés, el tubo y los demás accesorios (el "producto") no tendrá defectos de material ni de mano de obra durante un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de compra por parte del consumidor inicial.

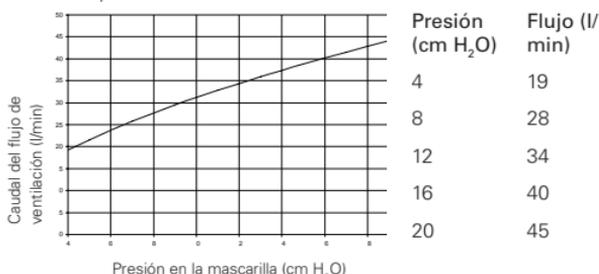
Para obtener más detalles, remítase a la Garantía.

Especificaciones técnicas

Nota: El sistema de la mascarilla no contiene materiales de látex, PVC o DEHP.

Curva de presión / flujo

La mascarilla contiene ventilación pasiva a modo de protección contra la reinspiración. Debido a variaciones en la fabricación, el caudal de flujo de ventilación puede variar.



Información sobre el espacio muerto	El espacio muerto de la mascarilla varía según el tamaño de la almohadilla. En el tamaño extra grande el espacio muerto es de 128 ml.
Presión del tratamiento	4 a 20 cm H ₂ O
Resistencia	Caída de presión medida (nominal) a 50 l/min: 0,1 cm H ₂ O a 100 l/min: 0,7 cm H ₂ O
Condiciones ambientales	Temperatura de funcionamiento: +5°C a +40°C (+41°F a +104°F) Humedad de funcionamiento: hasta 95% sin condensación Temperatura de funcionamiento y de transporte: -20°C a +60°C (-4°F a +140°F) Humedad de almacenamiento y transporte: hasta 95% sin condensación
Dimensiones totales	P: 140 mm (Al) x 91 mm (An) x 93 mm (P) M, G, GA, XG: 155 mm (Al) x 91 mm (An) x 98 mm (P) Mascarilla completamente montada (sin arnés).

Nota: El fabricante se reserva el derecho a cambiar estas especificaciones sin previo aviso.

Almacenamiento

Asegúrese de que la mascarilla esté limpia y seca antes de guardarla durante cualquier período de tiempo. Guarde la mascarilla en un lugar frío y seco, fuera de la luz directa del sol.

Eliminación

La Mirage Micro no contiene sustancias peligrosas y puede eliminarse junto con sus residuos domésticos normales.



Manufacturer:

ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

Distributed by:

ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA

ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK

See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

EC REP

For patent information, see www.resmed.com/ip.

AutoSet CS, Mirage and Mirage Micro are trademarks of ResMed Ltd.

Velcro is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

© 2012 ResMed Ltd.



618114/2 2012-04

MIRAGE MICRO

USER

AMER - SPA



618114